

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____

In the Guardianship of:
По вопросу опеки:

Respondent/s (*minors/children*)
Ответчик/и
(*несовершеннолетние/дети*)

No. _____
№

Notice of Hearing about Standby Minor
Guardianship Petition
Уведомление о слушании по
ходатайству о резервной опеке над
несовершеннолетним

(NTHG)
(NTHG)

Clerk's action required: 1
Необходимо действие секретаря
суда: 1

[] Interpreter required in:

_____ (language)

Требуется устный переводчик на:
(*язык*)

Notice of Hearing about Standby Minor Guardianship Petition
Уведомление о слушании по ходатайству о резервной
опеке над несовершеннолетним

To: The parents, child, standby guardian, court clerk, and all
people who must get notice:

Кому: *Родителям, ребенку, резервному опекуну, секретарю*
суда и всем лицам, которые должны получить
уведомление:

1. Petitioner has scheduled a court hearing:
Заявитель назначил судебное слушание:



for: _____ at: _____ [] a.m. [] p.m.
для: _____ в: _____ [-] утра [-] дня/вечера
date time
дата время

at: _____
в: _____
court's address
адрес суда

in: _____
в: _____
room or department
кабинет или отдел

with: _____
у: _____
judge/commissioner's name or docket/calendar
имя и фамилия судьи или мирового судьи или номер дела в списке дел, назначенных к слушанию/календарном графике

Warning! You have **60** days from the time of service to object. If you do not go to the court hearing above, the court may sign orders without hearing your side.

Внимание! У вас есть **60** дней с момента подачи заявления, чтобы подать возражение. Если вы не посетите указанное выше судебное слушание, суд может подписать приказы, не выслушав заявления вашей стороны.

This hearing is because the Petitioner/s _____
(name of person/s starting this case)

Это слушание связано с тем, что податель (-и) заявления _____
(имя и фамилия лица/лиц, начинающих это дело)

is asking the court to appoint _____
(name of proposed standby guardian)

просит суд назначить _____
(имя предполагаемого резервного опекуна)

standby guardian of the children listed above.

резервным опекуном детей, перечисленных выше.

2. The court may appoint a standby guardian if it finds that it is in the child's best interest **and** that within the next 2 years none of the child's parents will likely be willing or able to exercise parenting functions as defined in RCW 26.09.004.
Суд может назначить резервного опекуна, если сочтет, что это отвечает интересам ребенка и что в ближайшие 2 года ни один из родителей ребенка, скорее всего, не захочет или не сможет выполнять родительские обязанности, как определено в RCW 26.09.004.

If appointed, when a certain event happens, the standby guardian will be able to act as guardian and assume the duties and responsibilities of a parent regarding the child's support, care, education, health, safety, and welfare unless limited by the court. The standby guardian can manage the child's personal property and funds (as a fiduciary) unless limited by the court.

Если резервный опекун будет назначен, то при наступлении определенного события он сможет выступать в качестве опекуна и исполнять обязанности родителя в отношении поддержки, ухода, образования, здоровья, безопасности и благосостояния ребенка, если только они не ограничены судом. Резервный опекун может управлять личным имуществом и средствами ребенка (в качестве доверенного лица), если только суд не ограничит его возможности.

Anyone listed on the *Notice Attachment* has the right to object to the appointment of a standby guardian and to ask the court to appoint a lawyer for the child.

Любое лицо, указанное в приложении к уведомлению, имеет право возразить на назначение резервного опекуна и попросить суд назначить адвоката для ребенка.

3. To the parents:

Родителям:

The petitioner may ask the court to restrict your contact with the child and limit your ability to make decisions regarding the child when the guardianship begins.

Податель заявления может попросить суд ограничить ваши контакты с ребенком и ограничить вашу способность принимать решения в отношении ребенка после начала действия опеки.

You have the right to participate in this case. Some of your important rights are to:

У вас есть право принять участие в этом деле.

Некоторые из важных имеющихся у вас прав:

- Object to the appointment of a standby guardian.
Возражать против назначения резервного опекуна.
- Hire your own lawyer.
Нанять своего собственного адвоката.
- Ask for visitation and keep the right to make some decisions for the child.
Просить о посещении и сохранить право принимать определенные решения за ребенка.

4. To the child:

Ребенку:

You have the right to participate in this case. Some of your important rights are to:

У вас есть право принять участие в этом деле.

Некоторые из важных имеющихся у вас прав:

- Attend and participate in the hearing unless limited by the court.
Посещать слушание и участвовать в нем, если не имеется каких-либо ограничений, наложенных судом.
- Communicate with the court.

Совершать коммуникацию с судом.

The reasons for this standby guardianship are in a separate form. The court (*check one*) [] is [] is **not** allowing you to see this form. You can ask the court, court visitor, or your lawyer to see the *Reasons for Minor Guardianship*.

Причины такой резервной опеки изложены в отдельной форме. Суд (отметьте одно) [-] разрешает [-] не разрешает вам ознакомиться с этой формой. Вы можете попросить суд, судебного инспектора (court visitor) или вашего адвоката ознакомиться с причинами для опеки над несовершеннолетним.

5. How to respond:

Как ответить:

Step 1: Fill out one of the forms below.

Шаг 1: Заполните одну из форм ниже.

If you disagree, use:

Если вы не согласны, используйте:

- *Objection to Minor Guardianship*
(form GDN M 301).
Возражение на опеку над
несовершеннолетним
(форма GDN M 301).

If you agree, use:

Если вы согласны, используйте:

- *Declaration of (name) _____*
(for non-parents) (form FL All Family 135)
Декларацию (имя и фамилия)

(для лиц, не являющихся родителями) (form FL All Family 135).

You can get the forms at:

Вы можете получить формы на:

- The Washington State Courts' website:
www.courts.wa.gov/forms
*веб-сайте судебной системы штата
Вашингтон: www.courts.wa.gov/forms*
- Washington Law Help:
www.washingtonlawhelp.org, or
*веб-сайте Службы юридической помощи —
Washington Law Help:
www.washingtonlawhelp.org или*
- The Superior Court Clerk's office or county law
library (for a fee).
*в офисе судебного секретаря Высшего суда
или в юридической окружной библиотеке
(платно).*

Step 2: Serve (give) a copy of your form to the Petitioner and the people listed in Section 1 of the *Notice Attachment*. You may use certified mail with return receipt requested. For more information on how to serve, read Superior Court Civil Rule 5.

Шаг 2: Вручите (передайте) копию вашей формы подателю заявления и лицам, указанным в разделе 1 приложения к уведомлению. Вы можете использовать сертифицированную почту с уведомлением о вручении. Для получения дополнительной информации о вручении, прочтите Правило 5 гражданского судопроизводства Высшего суда.

Step 3: File your original form with the court clerk at this address:

Шаг 3: Подайте оригинал формы секретарю суда по этому адресу:

Superior Court Clerk, _____ County
Superior Court Clerk, _____ Округ

Address
Адрес

City
Город

State Zip
Штат Почтовый индекс

Person asking for this hearing signs here
Место для подписи лица, запрашивающего это слушание

Print name (if lawyer, also list WSBA #)
Имя и фамилия печатными буквами
(если вы адвокат, то нужно указать номер WSBA)

Date
Дата

The following is my contact information:
Моя контактная информация:

Email: _____
Адрес электронной почты:

Phone (Optional): _____
Телефон (по желанию):

I agree to accept legal papers for this case at the following
address (*this does **not** have to be your home address*):
Я соглашаюсь принимать юридические документы по
этому делу по следующему адресу (это **не** обязательно
должен быть ваш домашний адрес):

Street Address or PO Box City State Zip
Адрес с указанием улицы и номера дома или почтового ящика Город Штат
Почтовый индекс

*Note: You and the other parties may agree to accept legal papers by email
under Civil Rule 5 and local court rules.*

*Примечание: Вы и другая сторона (стороны) можете договориться о
получении юридических документов по электронной почте в
соответствии с Правилom гражданского судопроизводства 5 и
местными правилами судопроизводства*

Notice Attachment:
List of People to be Served or Given Notice
Приложение к уведомлению:
список лиц, которым необходимо вручить или
передать уведомление

Important! Petitioner must have a copy of this *Notice*, the *Standby Minor Guardianship Petition*, and the *Reasons for Minor Guardianship* must be **personally served** on:

Важно! Податель заявления обязан **личным вручением** предоставить копию данного уведомления, ходатайства о резервной опеке над несовершеннолетним и причинами для опеки над несовершеннолетним:

- The child's parents
Родителям ребенка.
- The child (if age 12 or older) unless the court ordered that the *Reasons for Minor Guardianship* **not** be served on the child.
Ребенку (если ему 12 лет или больше), если только суд не постановил не вручать ему Причины для опеки над несовершеннолетним.
- The child's attorney, if any, if the child is age 12 or older.
Адвокату ребенка, если таковой имеется, если ребенку исполнилось 12 или больше лет.
- The person nominated as standby guardian
Лицу, назначенному в качестве резервного опекуна.

People who must be personally served

Лица, которым документы должны быть вручены лично

Important! If you cannot locate a parent for service, request a Court Visitor.
Важно! Если вы не можете найти родителя для вручения, попросите назначить судебного инспектора.

Relationship <i>Степень родства</i>	Name <i>Имя и фамилия</i>	Address <i>Адрес</i>
Parent 1 <i>Родитель 1</i>		
Parent 2 <i>Родитель 2</i>		

Person nominated as Standby guardian <i>Лицо, выдвинутое в качестве резервного опекуна</i>		
☐ The child is age 12 or older <i>Ребенок в возрасте 12 лет и старше</i>		
☐ The child is age 12 or older <i>Ребенок в возрасте 12 лет и старше</i> ☐ The child's attorney <i>Адвокат ребенка</i>		
Important! If there is a good reason not to give the <i>Reasons for Minor Guardianship</i> to the child, you can ask the court's permission to waive service of it. Complete form GDN M 106. Важно! Если у вас есть веская причина не вручать ребенку причины для опеки над несовершеннолетним, вы можете попросить разрешения суда отказаться от его вручения. Заполните форму GDN M 106.		